



Doma in po svetu

— PREGLED NAJAVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Priprt novinar Nicholas S. Daniloff odlonil sodelovanja v izmenjavi vohunov — ZDA iščejo kompromisno rešitev

MOSKVA, ZSSR — V priporu je še vedno ameriški novinar Nicholas S. Daniloff, ki ga je sovjetska KGB aretilala in obtožila vohunjena. Ameriška vlada zahteva takojšnjo izpustitev Daniloffa, ki je očitno žrtev od KGB zrežiranega incidenta, katerega namen je doseči izpustitev sovjetskega vohuna Gennadija F. Zaharova, uslužbenca Združenih narodov, ki ga je ameriški FBI aretilal in se še nahaja v priporu. Sovjetska želja je doseči izmenjavo Daniloffa za Zaharova.

Vse kaže, da je Reaganova administracija pripravljena na kompromisno rešitev. Po najbolj verjetni verziji le-te, naj bi Sovjeti 52-letnega Daniloffa izpustili in izgnali iz ZSSR, ZDA bi pa privolile v pogojno izpustitev Zaharova, ki vendar naj bi ostal v ZDA in se eventualno zagovarjal pred sodiščem. Pri tem naj bi ZSSR razumela, da bi bil Zaharov končno ali izgnan iz ZDA ali dobil dovoljenje za vrnitev v Sovjetsko zvezo.

Danilov, ki sta ga v ječi Lefortovo v Moskvi že obiskali njegova žena in še lastnik revije U.S. News & World Report Mortimer Zuckerman, je odločno odklonil, da bi bil zamenjan za Zaharova. Vohun ni, trdi Daniloff, in noče privoliti, da bi zamenjal ječo za svobodo v slučaju, ko bi bil smatran za vohuna.

Uradni predstavniki ZSSR trdijo, da je preiskava v zvezi z Daniloffom še v teku in se še ni odločeno, kako se bo zadeva končala. Vedno pa omenjajo primer Zaharova v New Yorku in dajejo vedeti, da je usoda Daniloffa odvisna od usode Zaharova.

Širje teroristi ugrabili letalo Pan Am, ko je čakalo na letališču v Karačiju, Pakistan — Enega potnika od vseh skupaj 400 že ubili

KARAČI, Pak. — Danes zjutraj je skupina širih teroristov, oblečenih v pakistanskih policijskih uniformah, vdrli v letalo Boeing 747, last Pan Am letalske družbe, ko je letalo čakalo na letališču v tem mestu. Na letalu je okoli 400 potnikov, med njimi je menda tudi več ameriških državljanov. Letalo je bilo namenjeno v New York. Pilotom je uspelo zapustiti letalo po zasilnem izhodu in teroristi zahtevajo med drugim novega pilotu in dovoljenje za odhod v Kiper. Enega ameriškega potnika azijskega rodu so že ubili.

Pakistanske varnostne sile so letalo obkoli in je zaenkrat malo verjeti, da bodo dovolile letalu odhod. Teroristi, ki so menda iz Srednjega vzhoda, želijo iti na Kiper, kiprska vlada pa je izjavila, da ni pripravljena letala sprejeti. Teroristi so trdili, da bodo kmalu začeli ubijati potnike. Pakistanski predsednik Mohammed Zia ul-Hak zna biti neusmiljen v ravnjanju s teroristi, zato se bo zadeva lahko končala na zelo krvav način.

Gadafi zelo kritičen do neuvrščenih držav ravno na konferenci le-teh — Diplomatska ofenziva ZDA zoper Libijo se nadaljuje

HARARE, Zim. — Včeraj je govoril na konferenci neuvrščenih držav, ki poteka v tem mestu, libijski predsednik Moamar Gadafi. V svojem govoru je napadel organizacijo, med soustanovitelji katere je bil Josip Broz Tito, in jo označil za mednarodno laž. V tej organizaciji, je reklo Gadafi, je več držav, ki dejansko tesno sodelujejo z ZDA in drugimi imperialističnimi državami, so njih

hlapci in vohuni. Libija torej ni pripravljena ostati v tej 101-članski organizaciji, ako resnično neuvrščene in protiimperialistične države ne bodo takoj izključile iz članstva take države kot so Zaire, Kamerun in Slonokoščena obala, ki so diplomatsko priznale Izrael. Sam je pripravljen organizirati mednarodno vojsko, ki se bo borila zoper ZDA po vsem svetu, je obljubil razburjen libijski voditelj. V tej vojni se bo posluževal tudi vseh mogočih terorističnih akcij, je še dodal.

Gadafijevi poslušalci so ga mirno poslušali in bolj pasivno ploskali. Zimbabvejski predsednik in konferenčni gostitelj Robert Mugabe, ki sedaj vodi organizacijo neuvrščenih držav, je Gadafiju odgovoril, da ne soglaša s stališčem, da je gibanje brez kakega smisla. Na Mugabejev odgovor so pa zbrani delegati burno ploskali.

Ta teden obiskuje razne zahodnoevropske prestolnice ameriški veleposlanik Vernon Walters. Predsednik Reagan je poslal Waltersa na diplomatsko potovanje v želji, da bi Walters seznanil ameriške zaveznike s politiko ZDA do Libije. Včeraj se je Walters srečal z italijanskim premierom Bettinom Craxijem. Walters je baje povedal, da so ZDA pripravljene ponovno napasti Libijo, ako bi bilo dokazano, da bi bila Libija v ozadju novih terorističnih napadov na ameriške državljane ali objekte.

Kot kaže, Craxi je bil vesel, ker Walters ni zahteval od Italije kakih novih gospodarskih ali političnih sankcij zoper Libijo. Dosej je Walters že obiskal poleg Italije tudi Španijo, Belgijo in Zahodno Nemčijo, danes je v Parizu, prihodnji teden pa bo svojo misijo končal s pogovori v Londonu.

Predsednik Reagan podaljšal omejene gospodarske sankcije zoper Južno Afriko še za leto dni — Novi izgredi v Sowetu

SANTA BARBARA, Kalif. — Včeraj je predsednik Reagan, ki se sicer na počitnicah na svojem račnu, podaljšal še za leto dni vrsto gospodarskih sankcij zoper Južno Afriko, ki jih je bil podvzel 9. septembra lani. Med drugim, ameriški črnavljani ne smejo uvažati zlatnike iz Južne Afrike, ameriška podjetja pa ne smejo prodajati določene vrste računalnikov in drugo visoko tehnologijo, banke in podjetja pa ne smejo odobriti novih posojil. Izvoz jedrske tehnologije je tudi prepovedan.

Včeraj je policija v črnski naselbini Soweto s silo preprečila množičen pogreb za najmanj 20 žrtev izgreda, do katerega je prišlo pretekli teden. Zbranih je bilo najmanj 5.000 črncev, kar so oblasti smatrali za politično demonstracijo.

— Kratke vesti —

New York, N.Y. — V svojem prvem intervjuje za tisk po izpustitvi, je Rev. Lawrence M. Jenco, ki je bil v rokah muslimanskih teroristov 19 mesecev, izrazil mnenje, da bi teroristi radi izpustili ostale talce, ki jih zadržujejo. Rev. Jenco je kazal veliko razumevanje za teroriste, ki so bili z njim ravnali dokaj vladno. Psihologi so v preteklih primerih že komentirali o tendencijih talcev, da se vsaj delno identificirajo z ugrabitelji.

Santiago Čile — V zadnjih dneh je bilo več demonstracij v tem in drugih čilejskih mestih zoper vojaški režim gen. Avgusta Piñocheta. Policia je priprala več oseb, trdi tudi, da je bilo odkritih več skladisč orožja, ki naj bi ga uporabljali nasprotniki vlade.

Iz Cleveland in okolice

Koncert —

Fantje na vasi slovensko javnost vladljivo vabijo na svoj celovečerni koncert, ki bo v soboto, 13. septembra, ob 7. uri zvečer v Slovenškem narodnem domu na St. Clair Ave. Na koncertu bo sodeloval Alpški sekstet, ki bo igral za ples po koncertu. Vstopnice so v predprodaji in jih lahko dobite pri članih ali če poklicete eno sledenih tel. števil: 391-7225, 946-9607, ali 289-2559.

Seji —

Podr. št. 25 SŽZ ima redno mesečno sejo v torek, 9. septembra, pop. ob 1.30 v društveni sobi auditorija pri Sv. Vidu. Članice so naprošene, naj na tej seji vrnejo kontrolne odrezke (ticket stubs) listkov za žrebanje. Vse članice pa vabljene, da se seje udeleže.

Podr. št. 47 SŽZ na Garfield Hts. vabi članice na važno sejo, ki bo v nedeljo, 14. septembra, pop. ob 1. uri v Slov. narodnem domu na Stanley Ave., Maple Hts.

Zopet doma —

Ga. Francka Kristanc, 344 E. 262 St. in Euclidu, se je vrnila iz bolnišnice, kjer je srečno prestala težko operacijo. Iz srca se lepo zahvaljuje vsem za molitve, prižgane sveče, darovane rože, obiske v bolnišnici, na domu in po telefonu ter za kartice z lepimi željami. Vsem naj dobrí Bog stotero povrne!

Obletnica —

V četrtek, 11. septembra, ob pol 7h zvečer bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za rajno Jovanko Rus ob drugi obletnici njenе smrti.

Kartna zabava —

Pomožna organizacija Slovenskega doma za ostarele bo priredila svojo letno kartno zabavo v petek, 12. septembra, ob 7h zvečer pri Mariji Vnebovzeti v Collinwoodu. Vstopnina \$2.50. Vstopnice so na voljo pri Ann Krajc (481-2345), Tonia Grdina Hinkle (531-6000) in Anne Ryavec (731-5776). Čisti dobiček bo uporabljen v korist stanovalcev tega slovenskega zavetišča. Pridite!

Novi grobovi

George J. Lukans

Umrl je 68 let stari George J. Lukans, vdovec po Elizabeth, roj. Gambos, oče Donne Cieska, Georgea ml. (pok.) in Henryja, 5-krat stari oče, 3-krat prastari oče, brat Johna, Henryja, Thomasa, Helen Ellis ter že pok. Franka Luksa, Michaela in Anne Stacknick. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. jutri, v soboto, v cerkev sv. Vida dop. ob 9.30 in od tam na Kalvarijo. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Piknik —

To soboto popoldne in zvečer prireja ADZ svoje letno počenje školjk in stejkov piknik na svojem rekreacijskem središču v Leroyu. Člani ADZ in njih prijatelji vabljeni!

Maša za gen. Rupnika —

V nedeljo, 14. septembra, ob 10.30 dop. bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za generala Leona Rupnika. Tako se bodo navzoči v molitvi spomnili 40-letnici njegove mučeniske smrti. Tabor DSPB vabi vse člane in ostale Slovence, da se te sv. maše udeleže.

Obisk —

Prihodnji teden se bo bosta v Clevelandu mudila tajnik Slovenske izseljenske matice Marko Pogačnik in pa Željko Jeglič. V ZDA sta prišla, da bi se udeležila prihajajoče SNPJ konvencije, ki bo ta mesec, v Cleveland pa bosta med drugim izročila priznanja SIM raznim tukajšnjim društvenim delavcem.

Srečo je imel —

V današnjem Cleveland Plain Dealerju beremo, da je v neki igri, ki ga sponzorira radijska postaja WWE-AM, Stephan Muha dobil \$10,000 v gotovini in še avto Toyota Celica. Ker je imel igralec Cleveland Indians baseballske ekipe Joe Carter »grand slam home run«, ko je bila igra WWE v teku in je bil Muha Carterjev »kandidat«, je Muha zadel veliko nagrado.

Spominski darovi —

Angela Gospodarič, San Francisco, Kalif., je podarila \$15 Ameriški Domovini ob sedmi obletnici smrti neumorne vzgojiteljice slovenske ko-roške mladine, č.s. Gonzage Kobentiar.

Kasic družina je darovala \$10 našemu listu v spomin na pok. Harolda Lauscheta.

Julia Grabelšek, Geneva, Ohio, je prav tako darovala \$10 Ameriški Domovini in sicer v spomin g. in ge. Antona Debevca, Madison, Ohio.

Vsem darovalcem se iskreno zahvalimo!

V tiskovni sklad —

Neimenovana oseba iz Euclida, Ohio, je obogatila naš tiskovni sklad z darom \$20. Za lepo podporo se ji prisrčno zahvalimo!

VREME

Pretežno sončno in vetrovno danes z najvišjo temperaturo okoli 76° F. Pretežno oblačno jutri z manjšo možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 69° F. V nedeljo oblačno, zopet z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 68° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian EditorAmeriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 66 Friday, September 5, 1986

† Franc Gorše

Zabral je telefon, znan glas prijatelja je oznanil: Gorše je umrl. Drug za drugim odhajajo velmožje, velikani iz vrst slovenske povojske ideoološke emigracije, in bolj in bolj postajamo revni, ker zanje ni nadomestila. Iz vseh sektorjev javnega dela za blagor izseljenstva v Sloveniji v svetu in za svobodno prihodnost vsega naroda jih pobira smrt. Med prvimi je odšel mnogo prezgodaj pogumni in zvesti vojščak za ohranitev in utrditev Kristusovega kraljestva, mučeniški škof Gregorij. Za njim zeka praznina, ki je zapolniti ni mogoče.

Vrsta let kasneje je smrt pobrala vrhovnega političnega predstavnika slovenskega naroda, bivšega podpredsednika vlade in predsednika Slovenskega narodnega odbora dr. Miha Kreka, ki je ob vsej svoji osebni skromnosti tako odločno zastopal svoj zasluženi narod v mednarodni politiki in je njegovo ime imelo zvenk, kakor ga nima noben drug Slovenec. Zazijala je praznina, ki jo je skušal zapolniti njegov naslednik Miloš Stare, begunec v Argentini, ki je zastavil svoje idealno delo za narod predvsem z močjo tiskane besede. Seboj je prinesel iz domovine in okupacije ilegalni list »Svobodna Slovenija«, ga razširil in urejeval do svoje smrti ter zapustil naslednikom. Neminljiv spomenik si je postavil tudi iz izdanjem 22 debelih knjig Zbornika z dragoceno vsebino. Kje je nadomestilo?

Med izseljenimi slovenskimi znanstveniki je smrt ugrabila brez dvoma najdolčilnejšega med njimi, vodilnega arheologa dr. Rajka Ložarja. On pomeni dejansko začetek in vrhunc slovenske arheološke znanosti, kar mu mlajši arheologi v domovini radi priznavajo, kakor mi je sporočil sorodnik ob priliki izida svoje knjige o izkopaninah v Ljubljani in drugod. Knjigo je izdala Slovenska akademija znanosti in umetnosti. Ložarjeva erudicija in veličina je komaj nadomestljiva.

Nedavno je omahnil v grob umetnik peresa Mirko Javornik. Ni bil povprečen pisatelj in običajen novinar, ampak borec za pravico in resnico z močjo ostrega peresa, kakršnih Slovenci nimamo veliko, če jih sploh imamo. Njegova beseda je izklesana in stoji na pravem mestu. Ni mu bilo dano, da bi bil izdelal svojo avtobiografijo, ki jo je imel v načrtu. Z njim je odšlo v grob mnogo naše tekoče zgodovine: mnogo je vedel in znal je prav povedati.

Zdaj pa še kipar France Gorše! Po svoji odisejadi v svobodnem svetu po revoluciji v domovini je našel miren pristan v Svečah na Koroškem, kjer je pri svojih osemdesetih letih odpril preostale zaklade svoje umetniške duše in razdal narodu, kar je še imel. In tega je bilo veliko. Z njim je odšel v nebesa (kajti drugam ni mogel iti) največji slovenski kipar našega časa, ki je v življenju mnogo hudega prestal, križ skromno in ponizno nosil in - ustvarjal.

Ko je v svojem romanju po svetu za kratek čas pristal v New Yorku in odpril tu svoj atelje, sem bil njegov prav pogost gost, ga po potrebi vozil okrog in kdaj celo nekoliko pomagal pri njegovem delu. Zlasti takrat, ko je ustvarjal reliefs za slovensko kapelo v Washingtonu. Ne morem pozabiti, kako je bil razočaran, ko so mu odklonili dva čudovita kipa v osoru sv.

Priljmo olja

80 let Slovenske Narodne Čitalnice

Cleveland je začel rasti v največje naselje slovenskih izseljencev v Ameriki potem, ko se je zanje odprlo delo pri gradnji mesta in v tovarnah zaradi porasta industrije. Podjetnejši so lahko šli že v obrt in so celo odpirali svoje lokale in trgovine. V desetletjih pred tem so hodili vsi delat v gozdove in rudnike.

Cisto na začetku tega stoletja so se naši rojaki iz okolice 9. ceste in Lakeside ter Hamilton že pomaknili v »Žužemberk« okoli 40. ceste in še dalje ven v »Ribnico«. Nekateri so že odhajali v Collinwood in v Nottingham, na zahodu pa so se pomikali v predmestje West Park. Pota so bila takrat ožja in tlakovana z opeko ali s kamni. Vozili so tudi še z vozovi in s kočijami. Konjske figure na cestah so bile vsakdanje folklorno blago. Ob cestah in po hišah so zvečer prižigali plinske luči. Kurili so z drvmi in s premogom.

Poč se je podrla doma in mrljči so ležali na parah v svojem stanovanju, kakor v domovini pod cesarjem Franc Jožefom. Okolina je imela tudi še nekaj vodnjakov s talno vodo, v jazeru so pozimi sekali led za lednice.

Ob nedeljah in svečanostih so moški nosili trde »halb cilindre« in ovratnike iz celuloida. V modi so bili dolgi privihani brki. Pepelnikov niso poznali, v saloonih in javnih zgradbah, so bili nameščeni pljuvalniki, v navadi je bilo čikanje. Kdor je kadil, je navadno vlekel viržinko. Ženske so nosile dolge spodrecane kikle in starokrajske rute. V albumu stare in prastare mame mogoče še najdete take slike.

Skupina pri Sv. Lovrencu je imela svojo cerkev, oskrbovalo jo je Fr. Krže. V St. Clairski naselbini je slovensko župnijo ustanovil Vitus Hribar. »Ko

psi zalajajo« maše — imenujem jo po napevu — še ni bilo. Imel pa je g. župnik začetne sitnosti z mladimi vročekrvnimi, upokojencev še ni bilo med župljani. Povod je dal farnim potrebam prikrojeni psalm: Gospod je moj pastir, denarja mi manjka, ki ga je oznanjal. Vzroki so bili drugi. Nekaj časa so se farani potem delili v poslušne backe in v uporne kozle. Malo kasnejši podatek pove, da so imeli leta 1915 pri Sv. Vidu 1450 otrok v šoli v 26. razredih. Istočasno je bilo v Nevburgu 5 razredov s 378 učenci. Slovenska kri je bila kar gosta tod okoli.

Kulturna aktivnost clevelandskih Slovencev je bila v tistem času že precej razgibana. Imeli so že kopico društev, leta 1906 so dodatno organizirali društvo V Boj in ustanovili župnijo Marije Vnebovzete. Takè pomembnejše dogodke, zlasti obletnice so proslavljali z mlaji in z uniformirano parado na konjih ter z društvenimi in narodnimi zastavami. Sledila je nato veselica. Kar precej podrobnosti z zadnjo impozantno povorko na Slovenski Pristavi 80 let kasneje.

Zelo popolen imenik clevelandskih Slovencev, včlanjenih v društvi te dobe je v Kolektivu Nove Domovine za leto 1908. Podatke žanj je zbiral frančiškan Kazimir Zakrajšek. V nekem pogledu je tu zgodovina clevelandskih Slovencev do tega časa.

Naši predniki so prišli v novi svet za kruhom. Nekateri med njimi so prinesli v culi tudi neko mero razumevanja za duhovne dobrine in za prvine slovenskega duha. Vatro Grill priznava, da so Slovencem v Ameriki temelj v to zgradbo vzidali duhovniki, takrat najbolj izobražen sloj med njimi. S časom pa se je večal tudi delež sposobnih laikov. Eden

Cirila in Metoda, ko so prenajljali oltar v slovenski cerkvi sv. Cirila v New Yorku. Še dane mi je žal, da ta izredna umetnina ni ostala v slovenskih rokah in krasila božji hramek v tem velemestu.

Kipar Gorše se je mnogo bavil z religiozno tematiko v svojem umetniškem snovanju. Le koliko križevih potov je ustvaril! Na Koroskem pa je postavil čudovit spomenik slavnim slovenskim Korošcem — pa tudi samemu sebi. V Sveče bodo romali Slovenci na Goršetov vrt in občudovali njegovo veličino, ko bodo umetnikove kosti že zdavnaj sprhnele.

Midva sva postala dobra prijatelja. Ko sem snoval svojo knjižico »Svoboda v polmraku« in je besedilo prebral, se mi je ponudil, da bo vsebino ilustriral in tako vrednost brošure povzdrivil. Bil je namreč tudi velik v risanju. Svojo ponudbo je sijajno izpolnil, meni pa vzbudil skomine po njegovih risbah za knjigo »Podobe iz otroštva Mandrškega Ludveta«, ki sem jo bil sestavil iz raznih črtic o svojih otroških doživetjih za Mohorjevo družbo v Celovcu. Prosil sem umetnika, da bi vsebino vsake črtice izrazil tudi v risbi, kar je rad napravil. Izdelal je 10 celostranskih risb, ki bohotno krasijo mohorjevsko knjigo.

Zdaj je tudi njegova roka otrpnila in padla v grob. Glejte, koliko velikanov smo že zgubili v tujini! Iz vseh področij narodnega življenja so izšli: cerkveni knez v borbi za Kristusovo kraljestvo na zemlji, vodilna politična pravica za zmago svobode in resnice, izrazit znanstvenik pri odkrivanju razvoja človeškega in posebej slovenskega rodu, leposlovec izostrenega umetniškega čuta in vrhunski upodabljalci mojster božje in človeške danosti na tem svetu.

Ali se prav zavedamo, kaj smo imeli, in kaj smo zgubili? Ob Goršetovi smrti se spominjam te velikanov in smo nanje ponosni. Po drugi strani pa objokujemo njihovo zgubo. Ali takšno je življenje, in vsi smo na isti poti.

Dr. Ludovik Puš

teh, ki izstopa med prvimi s svojo energijo, je bil Anton Klinc, ustanovitelj Narodne Besede, Nove Domovine in Slovenskega Sokola.

Leta 1906 sta bila Rajko Feigel in Frank Jauh urednika clevelandskoga slovenskega časopisa Nova Domovina, katere lastnik je bil John Grdina. V svojih Spominih piše Jauh-Kern, da sta oba urednika vplivne sorokake tega časa na sestanek v Knausovo dvorano, da se pogovorijo še o ustanovitvi Čitalnice. Kulturne ustanove te vrste so bile potreba in moda med Slovenci ob koncu 19. in v začetku 20. stoletja. Njihov namen je bil izobraževati in informirati ljudi ter vzbujiati narodno zavestnost med njimi.

Sestanek se je vrnil 29. avgusta. Zastopnike so poslala društva Edinost, Sava, Triglav, Slovenski Sokol in se drugi. Poleg nudenja pomoči za slučaj bolezni ali smrti, so ta društva imela tudi skupine za petje, za igre in za telovadbo. Zedinili so se za Slovensko Narodno Čitalnico, da bi jim nudila v branje dnevne časopise in knjige. Prvi prostor je ponudil Jurij Travnikar zastonj v svojem saloonu. Izvolili so prve odbornike: Frank Černe - pred., Peter Pikš - podpred., Rajko Feigel - 1. taj., Frank Jauh - 2. taj., Ivan Pirnat - blag., Louis J. Pirc - knjiž.

Frank Jauh-Kern je še isto leto odšel v Calumet, Michigan. urejeval časopis Glasnik in se je vrnil v Cleveland po enem letu. To razloži njegovo člansko številko 160 v Čitalnici. Janko Rogelj, ki je največ pisal o zgodovini Čitalnice, navaja še sledeče zgodnje člane: 3 Jože Kalan, 6 Frank Černe, 9 Frank Belaj, 63 Primož Kogoj, 71 Ivana Kromar, 78 Karol Rogelj, 199 Josip Žele.

Viri navajajo Feigela za glavnega pobudnika pri ustanovitvi. Po odhodu Jauha ga je delo v uredništvu N.D. toliko zaposlovalo, da ni imel časa za tajništvo pri Čitalnici in je odstopil. V preurejeni odbor je prišel Anton Grdina, kot blagajnik.

Vplivnih ljudi, ki so sodelovali v Čitalnici do leta 1910, navajajo jih razni zapiski o clevelandskih Slovencih. V prvih 20. letih je članstvo naraslo čez 1100, ob ustanovitvi jih je bilo 28. Prvo desetletje je prihajalo v Čitalnico 44 listov, večinoma slovenski, ostali v nemščini ali angleščini. Istočasno so si nabavili tudi sodobne literarne revije in knjige. Prijeli so veselice in predavanja, da so dobili denar za kritje izdatkov.

Saloon seveda ni bil najpribližnejši kraj za knjižnico. Čez leto dni so jo selili drugam in nato še devetkrat do leta 1924, ko so dobili zanje prostor v novo zgrajenem Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Čitalnica je bila med glavnimi pobudniki za (dalje na str. 3)

Škof Janez Jenko se zahvaljuje

CLEVELAND, O. — Ob drugi obletnici obiska koprskoga škofa Janeza Jenka med ameriškimi Slovenci — prišel je med nas avgusta 1984 — je g. Frank Sterle izročil prevzv. škofu v Kopru \$1,000.00. To je prvi tisočak, ki smo ga nabrali v sklopu nabiralne akcije v pomoč škofovom naporom za obnovitev in popravila cerkev na Primorskem v Sloveniji.

Sledičim dobrotnikom se škof Jenko iskreno zahvaljuje:

Č.g. Jože Božnar, Cleveland, O.	\$100
G. in ga. Frank Sterle, Cleveland, O.	\$100
Dr. in ga. Karl Bonutti, Pepper Pike, O.	\$100
Ga. Mary Strancar, Cleveland, O.	\$100
G. Michael Potočnik, Minnesota	\$100
G. in ga. Jože Cah, Richmond Hts., O.	\$80
Ga. Mary Kebe, Kanada	\$100 kan. (\$70 U.S.)
G. Eugene Smrdelj, Cleveland, O.	\$50
G. in ga. F.M., Euclid, O.	\$50
G. in ga. John Petrič, Cleveland, O.	\$50
G. in ga. Ivan Berlec, Cleveland, O.	\$50
G. Frank Roznik, Cleveland, O.	\$30
G. in ga. Janez Prosen, Cleveland, O.	\$25
G. in ga. Louis Cencic, Euclid, O.	\$20
G. in ga. Vladimir Pregelj, Washington, D.C.	\$20
G. in ga. Stanley Mrva, Cleveland, O.	\$20
Ga. Mary Pecharich, Chicago, Ill.	\$20
G. in ga. Štefan Zorc, Colorado	\$15
Ga. Anna Stalzer	\$5
Ga. Mary Znidarsic, Cleveland, O.	\$5

Skupno z zahvalo je prevzv. škof Jenko poslal dr. Bonutti sledeče pisano poročilo, ki bo gotovo zanimalo ameriške Slovence:

19.VIII.1986

Koper

Letoš končujemo en del obnove malega semenišča v Vipavi. Upam, da bo že ta mesec končana, ker 1. septembra se začne že šolsko leto. Od lani popravljamo koprsko katedralo (največjo cerkev v Sloveniji): najprej cerkveno streho. Letos so obnavljali južno fasado, odkrili 8 starih romanskih oken izpred 700 let. Spomeniško varstvo je odkrilo temelje prve cerkve iz 4. ali 5. stoletja, kar pomeni, da je Koper res staro mesto.

Čaka nas delo na rešitvi župnijske cerkve v Ospu, ki zaradi terena drsi navzdol. Končna rešitev še ni padla,

kako jo rešiti, ker pod njo teče voda. V Novi Gorici od lani deluje cerkvena orglarska šola, pa moramo postaviti jim orgle. Naročili smo jih. Gotovo bodo stale preko 10.000 dolarjev. Če hočemo, da ostane cerkveno petje kolikor toliko na višini, moramo skrbeti tudi za bodoče organiste.

V Kopru pričakujemo, da bodo mestne občinske oblasti po dolgem času le dale lokacijo za novo cerkev na Markovcu. V tistem delu Kopra je preko 12.000 ljudi, pa imamo samo majhno cerkvico v Semedeli, posvečeni Madonella Salute, staro preko 345 let, zaobljubljeno, ko je kuga pobrala preko ene tretjine meščanov.

Župnija Koper ima blizu 25.000 prebivalcev. Če bomo imeli novo cerkev zunaj stare-

ga mestnega središča, bo mogoče misliti na delitev župnije. Skrbi in dela in tudi zidave se ne bo manjkalo!

Lani sem dobil škofa adjutorja Metoda Piriha, ki je doma iz Lokovca nad Čepovanom. Letos ima 50 let. Bil je 10 let moj tajnik, potem je dve leti študiral v Rimu, nato bil 8 let spiritual v ljubljanskem bogoslovju, sedaj je že tretje leto pri meni kot generalni vikar in škof pomočnik. Veliko mi pomaga. Bogu sem hvaležen zanj. Upam, da bo za mano srečno vodil škofijo, ki ni ravno prevelika, a precej raztegnjena je od Sečovelj do Trente in Loga pod Mangartom.

Septembra bo v Sloveniku simpozij o nadškofu Sedeju. Njegov daljnji nečak Andrej Sedej piše disertacijo o njem. Prihodnje leto imajo v načrtu podoben simpozij o kardinalu Jakobu Missia, ki je bil samo 4 leta goriški nadškof in tudi kardinal. Pokopan je na Sveti gori.

Še enkrat prav prisrčna hvala in vsi iskreno pozdravljeni!

+ Janez Jenko

Podpisani člani odbora za nabiralno akcijo se še v naprej priporočajo darežljivosti ameriških Slovencev za finančno podporo tem škofovim naporom. Denarne prispevke lahko naslovite na:

Bishop Jenko Fund Committee

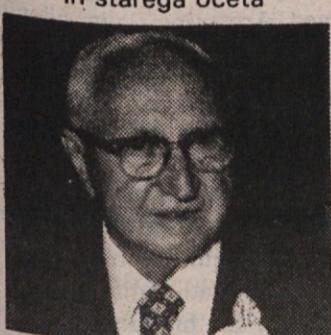
c/o Jože Cah
164 Brush Road
Richmond Hts., OH 44143

Za odbor:
Č.g. Jože Božnar
dr. Karl Bonutti
Frank Sterle
Jože Cah

Ameriška Domovina
je Vaš list!

V BLAG SPOMIN

desete obletnice smrti mojega ljubega moža, očeta in starega očeta



JOHN NOVAK

ki je preminul 5. sept. 1976.

Preteklo deset let je že, ko hladna zemlja krije Te. Zelo vsi smo Te ljubili in prezgodaj izgubili.

Oh, grenko je spoznanje to, da Te med nami več ne bo; čeprav v hladnem grobu spis, v srcih naših še živiš.

Žaluoči:

Frances Novak, soproga; Raymond in Norbert, sinova; Dolores Krause, hči; zet, snahi, vnuki in vnukinje. Cleveland, O., Ljubljana, 5. septembra 1986.

V blag spomin

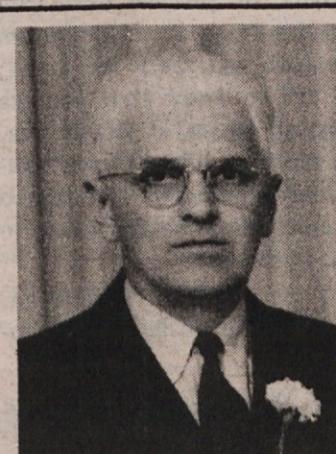
PETE OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBLJENE MAME
IN STARE MAME

MARIJA OSABEN
ki je preminula 8. sept. 1981

Pet let je že minilo,
odkar si, mama, šla od nas,
a vedno lep spomin je na Te,
pogrešamo Te vsaki čas.

Žaluoči:

Franci — sin;
Cilka Košir, Mihaela Ilc — hčeri;
Pavle Košir, Metod Ilc — zeta;
vnuki in vnukinje.
Cleveland, O., Ljubljana,
5. septembra 1986.



V BLAG SPOMIN OB OSMI
OBLETNICI SMRTI MOJEGA
LJUBLJENEGA MOŽA,
NAŠEGA OČETA, STAREGA
OČETA, BRATA, SVAKA,
STRICA IN TASTA,
KI JE UMRL
6. SEPTEMBRA 1978

ANTON ŽUPANČIČ

S cvetlicami Ti grob krasimo
in molimo za dušni mir,
da enkrat srečno se združimo,
tam, kjer je večne sreče vir!

Žaluoči:

Rozalija, roj Gabriel — žena;
sin in hčerke z družinami.
Cleveland, O., 5. septembra 1986.

80 let Slovenske Narodne Čitalnice

Nadaljevanje s str. 2

zgraditev te stavbe. Naslovi ostalih lokacij so ohranjeni.

Gospodarske krize in vojne so občutno posegale v delovanje Čitalnice. Po poročilu Grilla so jo skozi več naslednjih let vodili liberalni naprednjakarji, kar je odbijalo druge. Močan vpliv je imel časnikar in politik Etbin Kristan, ubežnik iz stare Avstrije. S svojimi socialističnimi idejami, agitacijami in nazori je po časopisih razburjal in mešal duhove preprostih sonarodnjakov skozi več desetletij in delal vročo kri v glavah privržencev in nasprotnikov.

Mogoče je bil idealist. Grill ga je močno zagovarjal. Nista predvidevala, da v praksi stvari, ki sta jih zagovarjala, v sklopu svetovnih sil in človeških slabosti izpadajo precej drugače, kot pa sta si jih predstavljala. Kristan je po zadnji vojni odšel v Jugoslavijo, dobil je tam vilo. Nekateri sodelavci so bili razočarani, ker jih je zapustil.

Amerikanizacija med izseljeniki pa je ves čas šla svojo pot. Nove generacije so zguobljale stik s slovensko govorico, odmirati je pričelo navdušenje za Čitalnico. V procesu je celo kranjska klobasa izgubila prvotno obliko in se zmanjšala na polovico. Kljub občasnemu ideološki opredeljenosti, je knjižnica ohranila samostojnost v korist sebi in skupnosti. Vrstno let je bila važen člen za povezavo kulturnega dela v naselbini. Zato pa so posamezne kulturne skupine nekajkrat priredile nastope v korist Čitalnice.

Pred 60. leti je izposodila knjižnica pozimi 200 knjig tedensko, danes od 3500 knjig na policah le kakih 400 gre med bralce na leto. Članarina ob ustanovitvi je bila 25 centov na mesec, draga za tiste dni. Danes je 2 dolarja na leto. Zaradi upadanja članstva in dohodkov so se bratska slovenska društva in nekatere ustanove zavzele za Čitalnico in jo od leta 1932 podpirajo z letnimi darovi.

Ta društva pošljajo po možnosti svojega zastopnika na čitalniške seje, njihovi člani pa imajo pravico do brezplačnega izposojanja knjig. Navedeli bom organizacije, ki so v zadnjih dveh letih sodelovale v tej akciji: Slovenski Narodni Dom (St. Clair), Mir-10 AMLA, Slovenski Dom 6 AMLA, Clevelandski Slovenci 14 AMLA, Svobodomiselné Slovenske 2 AMLA, Novi Dom 7 ADZ, Ribnica 12 ADZ, Slovenec 1 ADZ, Sv. Ana 4 ADZ,

Cleveland 9 AMLA, Korotan - pevski zbor, Glasbena Matica - pevski zbor, Napredne Slovenske - kr. 2, Clevelandska Federacija SNPJ, Lipa 129 SNPJ, Mirni Raj 142 SNPJ, Comrades 566 SNPJ, Cleveland 126 SNPJ, Janez Krstnik 37 ABZ. To so korenine, ki dovajajo danes hrailno moč za obstoj Čitalnice. Stare odmirajo, mogoče bo letos za jubilej pognalo kaj novih.

Odkar je Guttenberg sestavil tiskarski stroj, je največ duhovne dediščine ljudi zahodne civilizacije zbrane v tiskani besedi, v knjigah. V njih je konzervirana duhovna hrana za današnji rod in za bodoče generacije. Tehnične pridobitve tega stoletja in stroški obnove in ohranjanja polagoma zmanjšujejo knjigam stoletja trajajočo vlogo izobraževanja ter obveščanja. So pa še vedno zelo koristne in potrebne. Kot knjižničar, še ne želim deliti svoje vloge z usodo današnjega podkovskega kovača na St. Clairju.

Nujno je, da se v osemdesetih letih kaka izposojena knjiga ni vrnila nazaj v knjižnico. Za jubilej razglaša Čitalnica popolno amnestijo! Tudi če vam je izposodil knjigo še Louis Pirc, to leto jo lahko vrnete brez vsake kazni!



TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and
Alterations

Phone 432-1350

1136 E. 71 St.

ROSIE JAKLIČ, lastnica

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237

Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnih spominikov

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderno pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Grdina Pogrebni Zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

1053 E. 62. cesta 431-2088

— V družinski lasti že 82 let. —

Misijonska srečanja in pomenki

698. LAZARIST JANEZ PUHAN

pošilja 8. avgusta razglednico z venci banan in pozdravi za MZA: »Tudi Manambondro ima to srečo, da ga je obiskal g. nadškof dr. Alojzij Šuštar iz Ljubljane, g. Jože Kopeinig s Koroške in Marko Vilfan. Od vseh pozdrav.« Sledijo vsi štirje podpisi.

Ljubljanski nadškof Šuštar vse svoje življenje misijone zelo ljubi in je zelo prav, da si je mogel prvič ogledati ob tej priložnosti misijonsko področje slovenskih lazaristov na Madagaskarju. Veliko lažje je na duše misijonsko vplivati, če človek osebno doživi srečanje z misijonskimi pionirji in in od blizu vidi in sliši o njihovih problemih, ki jih je veliko.

Kanosijska s. Anica Miklavčič je praznovala 50-letnico svojega poklica in predstojniki so ji za to priliko dovolili obiskati kot turistka en teden sredi junija kitajsko celino. Potovali so v Šanghaj in Peking. Ni mogla v kraj, kjer je 16 let preje že delovala. Ljudje so ji čudili, kje se je naučila tako lepe kitajske govorice. Sestra je v pismu ge. Tusharjevi spet ponovila, kako hvaležna je MZA za redno vsakoletno pomoč in da večino tega, kar za denar nabavi v Hong Kongu, odpošlje v nabožnih predmetih na Kitajsko. Ker je prosila za nabavo križa za cerkev, kjer ga na Kitajskem nimajo, je odnesla sorodnica ge. Tusharjeve zanjo stotak (\$100) od MZA, ko je odhajala s skupino na obisk na Daljni vzhod in se bo ustavila tudi v Hong Kongu ter menda šla tudi za nekaj dni na Kitajsko.

Za veliko noč je škofija v Hong Kongu imela množični krst okrog 1000 kandidatov iz najrazličnejših cerkva in delov škofije. Pripravljeni so se na mnogih misijonskih središčih

in farah ter šolah.

Bivša predsednica MZA Chicago,

ga. Gizela Hozian je pisala 5. avgusta tajnici Sonji Ferjanovi o svojem obisku v Sloveniji. Bila je tudi v Medjugorju, srečala na Rakovniku misijonarja Majcena in obiskala rojstno vas misijonarja Joška Kramarja. Pri sv. maši je bila s svojo skupino tudi na Brezjah in na Bledu. Šli so tudi na Slomškov grad v Mariboru, kjer jih je blagoslovil škof F. Kramberger. Vse v MZA po povratku lepo pozdravljala.

V Chicagu je praznovala 80-letnico življenja ga. Ana Gaber, ki je vsa leta tudi misijonsko sodelovala v MZA Chicago kot odborova tajnica. Vse življenje je ostala učiteljica, ki je skušala posebno v mladini vzbujati vedno znova ljubezen do slovenskega jezika in slovenske pesmi. Njen mož Anton je dolga leta bil v ZD sam, kot mnogi drugi slovenski rojaki iz emigracije po drugi svetovni vojni. Rad je pomagal misijonarjem, kjer je potrebo odkril, posebej s pošiljanjem paketov in jaslic. Odkar je ga. Ana prišla z družino za njim, sta preživelia že lepo število let v zakonski sreči, ki smo jo občudovali pri naših dobrih starših še v starem kraju. Gospa Ani tudi vsa MZA želi še mnogo let veselja in zadovoljstva pri prosvetnem delu v fari sv. Štefana, ki jo vodijo očetje sv. Frančiška.

V molitev priporočamo bolno pionirko Frances Ošaben iz Barbertona v Ohiu. Piše, da KM že celo leto ni dobila, čeprav je lani obnovila letno naročnino. Tudi za svojega vzdrževanca, bogoslovca Johna Obala iz Kenije sprašuje, pa moramo čakati, da dobimo

kako sporočilo, kako je z njim in kako kaj napreduje njegova pot proti oltarju.

Ob dobrih željah MZA Joliet je osrečuje brati podpisne pionirske duš, ki vsa leta tako lepo sodelujejo v misijonskih podvigih, od začetkov ustanovitve odseka: Marija Jeretina, Stanislav in Louise Šega, Angela Čebašek, Slavka Schoener in Micka Mavec. Ga. Čebašek bi rada vzdrževala novega domačega bogoslovca, kar bo mogoče kmalu urediti, ko nam kak škof pošlje nove kandidate.

Spet so darovali za misijone

tile dobrotniki: Neimenovana družina iz Connecticuta za obnovitev vzdrževalnine za domačega bogoslovca \$250; v isti namen za bogoslovca Neimenovana družina iz Minneapolisa, Minn.; za vse misijonarje Jože Vrečar iz Ely, Minn. \$135. Isti je obnovil naročnino KM za eno leto s 25 dolarji.

Neimenovani iz Nebraske je daroval za vse \$200, in Neimenovana iz Clevelanda ponovno \$200 za cerkev misijonarja Šömena v Zairu, s pripombo: »Oh, za cerkev najraje prispevam, tam se Bog časti.«

Predsednica gilbertske MZA ga. Tushar je poslala \$50 za cerkev sv. Jožefa na Madagaskarju misijonarju Pedro Opaka; pet žena je kuhalo za poroko in kar so doobile so vtaknile v ta dar za misijonarja. Družina Veronick iz Gilberta je dala \$10 za misijone, v spomin pokojnega očeta Johna. Ga. Paternost, mama ge. Tushar, iz Gilberta je dobila sporočilo iz domovine, da je njen sestro zadela možganska kap. Molimo zanjo.

Ga. Tusharjeva je sama obnovila in plačala nekaterim misijonarjem in misijonarjem petkovo AD. Če je kak rojak, ki želi to žrtev vzeti nase za tega ali onega, ki AD dobiva, bi vsakemu bila AD zelo hvaležna. Tako delimo materialno bremena in pomagamo AD do več naročnikov.

Tudi nekaj sv. maš je ga. Tushar spet poslala za misijonarje.

Iz Wisconsina je poslal za misijonarje \$25 g. Emil Hodnik. Je tudi vesel, da je v Toronto postal nadškof dr. Alojzij Ambrožič naslednik kardinala E. Carterja. G. Hodnik še vedno vodi župnijo v Abbotsfordu.

V Pickeringu, Ontario, je precej bolan g. I. Kemperle, ki je spet daroval za misijone \$10.

Pionir Štefan Novak je spet doma, po operacijah v bolnici. Se kar pridno spet uči hoditi, samo bolj počasi je treba stopati, dokler se zdravje ne utrdi. Želimo dobremu Štefanu temeljito okrevanje in še mnogo let misijonarjenja. Mnogim je pomagal vsa ta leta, kjer je potrebo odkril.

88-letna ga. Frances Barman iz North Olmsteda je bila

Pogovor z Bernardo Fink

(Bernarda Fink je mlada argentinska Slovenka, ki se hitro uveljavlja v svetovnem opernem svetu. Verjeti je, da bo stej ko prej pela tudi v ZD Amerike, zato jo predstavljamo bralcem preko intervjuja, ki ga je imela z Andrejem Janom v »Svobodni Sloveniji« (št. 31, 14.VII.1986). Rojaki v Kanadi jo bodo imeli priliko poslušati že oktobra letos v Ottawi. — Ur.

pravljena (tehnično namreč).«

Sam iz izkušnje vem, da je Mozart zelo težak. Pri njem je treba doseči lahkonost, melodijo in veselo razpoloženje.

Prešla sva na področje liturgične glasbe, predvsem maše. Po eni strani sem vedel, da je Bernarda pela (in še bo) solistične vloge različnih maš (Bachove, Mozartove), po drugi strani me je pa snov posebno zanimala, saj sem lanskoto napisal monografijo o glasbeni maši, in sicer od vsega početka pa do današnjih dni.

A se nisva pogovarjala samo o glasbi. Najine misli in besede so prešle tudi na slovensko mladino. Oba sva se spraševala, zakaj je tako malo mlađane, ki bi se posvečevala umetnosti, bodisi likovni, književni ali glasbeni. Možnih razlogov sva našla kar nekaj. Med nami je predsodek, da biti umetnik »ni resno« in starši želijo pogosto, da so sinovi in hčere advokati, zdravniki, arhitekti ali profesorji in učiteljice.

Tudi je miselnost, da se umetnik ne more preživljati s svojim delom. Pa ta trditev je zelo napačna, saj je dovolj dela tudi za umetnika. S tem ne mislim, da bi glasbenik moral takoj peti ali igrati v Colenu (svetovno znani operni oz. kulturni hiši v Buenos Airesu, op. ur.) ali pa likovnik razstavljal v velikem muzeju. Poučevanje na najrazličnejših področjih je tukaj zelo možno.

Želeti bi bilo tudi več odprtosti v svetu. Če bi Bernarda ostala s svojim petjem samo v slovenski skupnosti, bi ne imela dovolj možnosti za napredok. Slovenski skupnosti se zahvaljuje za glasbeno podlagu in ljubezen do petja, a formacijo in izkušnjo je dobila med Argentinci... in ni zato nič manj Slovenka, temveč obratno. Slovenija se po tej mlađi pevki veča in širi po svetu.

Bernarda je omenila še sledče: »V taki karieri je potreben prvi velik in odločilen korak: ali se zadovoljim s sanjarjenjem, da "bi" lahko v življenu nekaj bila, ali pa si zavrhham rokave in začnem z delom? Živeti je treba "veliko življenje", ne pa se zadovoljiti z majhnim. Zato je treba imeti zaupanje v samega sebe in trdno voljo. Saj nobena stvar ne pride v življenju sama. Bog nas je ustvaril za velike reči, za velika obzorja, ki si jih včasih sami zmanjšamo.«

Letošnji nastopi v Evropi

Želel sem vedeti tudi Bernardin program v Evropi. Konec avgusta bo odpotovala na staro celino. Najprej bo pela na Poljskem in pod odličnim direktorjem Michelle Corbom z Mozartovo veliko mašo v

(dalje na str. 5)



PH-PALACE HOTEL, Corso Italiana 63

34 170 Gorizia-Gorica, Italy; Tel.: 0481-82166; Telex 461154 PAL GO 1

Tudi nekaj lepih rabljenih znamk je sestra Elizabeth v pismu priložila.

Rev. Charles Wolbang CM
131 Birchmount Road
Scarborough, Ontario
Canada M1N 3J7

Kot da bi umrla zgodovina

Ob smrti prof. dr. Janka Lavrina

Pretekli mesec je v londonski bolnišnici umrl prof. dr. Janko Lavrin. Naš Janko Lavrin, sloviti londonski rojak, ki bi prihodnje leto 10. februarja napolnil svoje stoto leto. Njegova žena, deset let mlajša slikevarka Nora Lavrin, je umrla lani. Njuno londonsko stanovanje na Addison Gardens 28 je zdaj čisto prazno.

Zadnjikrat sem bil na čaju pri zakoncih Lavrin decembra 1984. leta. Skozi okno njunega stanovanja se vidijo stari zidovi in vrt anglikanske cerkve Janeza Krstnika. Nedaleč proč je široka avenija Holland road, po kateri se nenehno valijo dolge kolone avtomobilov, ki vozijo proti središču velemeesta.

Vsakični vstop v njuno tih stanovanje je bil kot vstop v sanktuarij, v pribeljališče, odmaknjeno v cul de sacu, značilni londonski polkrožni verigi hiš, s stopnišči do malce privignjenih vhodov. Naše zadnje srečanje je minilo po desetletnem premoru, toda Janko se me je takoj spomnil in začel razlagati načrte, kot da bi se o njih pomenovala dan prej, ne pa pred desetimi leti. Za preteklost je imel izreden spomin, manj ali skoraj nič pa se je spominjal reči, ki so se pripetile pred tednom ali mesecem dni.

Addison Gardens 28 je bila zaradi njega prava slovenska in zgodovinska enklava sredi velike britanske prestolnice.

Zdaj je to prebivališče prazno. Lani je odšla Nora, pred nedavnim ji je sledil še Janko.

Na čaju

Kako prijetno je bilo pri njiju konec decembra 1984. Profesor Janko Lavrin, živahen kot vedno, vendar močno nagnjen, je bil v lepi sivkasti obleki, z zeleno kravato na značilni angleški črtasti srajci. Med govorjenjem si je od časa do časa podprl glavo. Sam je pripravil čaj (vedno je trdil, da si ne bo dovolil, dokler bo lahko migal, da bi v njegovi hiši kdo drug pripravljal čaj), sam ga je tudi natočil in potem vprašal, koliko sladkorja in mleka kdo želi v skodelico.

Drobčena gospa Nora, z lepim in živahnim obrazom, polnim simpatičnih gubic, je sedela na vozičku s kolesi, toda iz njenega krvkega telesa in živahnih oči je sevalo še vedno veliko moči in volje. In ljubezni, s katero je od časa do časa pogledala — malce deklinško nagajivo — svojega soprona in zašepetal: »Kaj ne govoriti lepo?« V rokah je tedaj držala knjigo, ki jo je prav tisti dan dobila po pošti iz Slovenije: Gospa s pustega brega pisateljice Anne Brontë. Knjigo je prevedla Rapa Šuklje, ilustrirala pa Nora Lavrin. (Med drugim imam doma z njenim posvetilom tudi madžarski prevod Borove Šel je popotnik skozi atomski vek, ki ga je ilustrirala Nora).

Preden je morala na voziček

(nesrečno si je zlomila kolke), je gospa Nora seveda sama postregla gostom, najpogosteje z obloženimi kruhki (koščki banan in sira) in s krhkim pecivom.

Na pozpopoldanskem času je bil tudi stari Lavrinov prijatelj in sodelavec dr. Henry Leeming, profesor s šole za slovenske študije na londonski univerzi in prevajalec Cankarja (Hiša Marije Pomočnice, Kralj na Betajnovi), Potrčevega romana Na kmetih...

Janko Lavrin je pred leti tudi dal pobudo za prevod Grumove groteske Dogodek v mestu Gogi. Igro je prevedel dr. Henry Leeming in takrat je beseda tekla predvsem o tem, skje in s kom igro uprizoriti. Nekaj mesecev kasneje so jo postavili na oder na londonski univerzi. Če se ne motim, je šlo za prvo slovensko dramo na londonskem oziroma angleškem odru. What Happened in the Town of Goga je bila s tem dostopna tudi angleškemu gledalcu.

V našem znamenitem rojaku, ki je prišel na svet leta 1887 na kmetiji v Krupi v Beli krajini, je bila prava zakladnica preteklosti. Po šolah v Semiču, Novem mestu in maturi na Sušaku ga je nemirni duh povedel v široki svet, med drugim tudi v carski Peterburg, kjer je leta 1910 izdal ruski prevod Cankarjeve Hiše Marije Pomočnice, v Moskvi pa je začel izdajati slovstveni mesečnik Slavjanski mir.

Proti koncu balkanskih vojn (1912-1913) ga je uredništvo časnika Novoje vremja poslalo na balkansko fronto kot svojega dopisnika. To dopisniško delo je potem opravljal še prvi dve leti prve svetovne vojne. »Maja 1915 sem imel v Nišu prvi intervju z Nikolo Pašićem, predsednikom srbske vlade. Pozdravil sem ga po srbsko, on pa mi je odgovoril po rusko. Prvo vprašanje, ki mi ga je zastavil, je bilo, ali bo v Rusiji revolucija ali ne...«

Spomin, kot močan veter v jadra napet, mu potem preskočiše na druge slovite osebnosti, ki jih je srečal tisti čas: črnogorski kralj Nikola, albanski Essad paša (o dogodkih v Albaniji in sploh na južnem bojišču je Lavrin leta 1916 izdal knjigo v ruščini V stranje vječnoj vojni). V posebno čast si je štel, da mu je tudi veliki Tolstoj napisal nekaj vrstic. Delo med slovenskimi in ruski pisatelji je Janka Lavrina zbljalo tudi z velikim Čehom Masarykom in kasneje tudi z Benešem. S pesnikom Majačkovskim se je nekoč srečal in seznanil na vlaku, s Hlebnikovim sta skupaj prebirala ljudske pesmi Vuka Karadžića.

Kot da bi mi hotel svoje bese podkrepiti, je stopil h knjižnim policam, potegnil od tam dve svoji knjige o Tolstoju in Dostoevskem, ki sta izšli v nemščini pri založbi Rowohlt. »V prijazen spomin», mi je z

odločno pisavo zapisal vanju.

Pisal je ves čas in veliko. Njegove knjige o ruskih pisateljih so imele velik uspeh v Britaniji in ZDA. Zahodnim bralcem je s prevodi in spremnimi besedami ter monografijami predstavil tudi parnas slovenskega naroda, Prešerna, Župančiča, Cankarja... Pri njem so se rojevale pobude in zamisli o pouku slovenščine na nottinghamski univerzi v Angliji.

Med otoškimi penati

Z Noro sta se poročila 1928. leta in Lavrinovi prijatelji vedo povedati naslednje: ko jo je Janko po poroki pripeljal domov, je Nora pogledala okoli in vprašala, ja, kje pa je kuhinja? Janko pa ji je odgovoril, da se z njo ni poročil zato, da bi mu kuhala.

Po prvi svetovni vojni je nekaj časa sodeloval pri tedniku New Age in se v Londonu hitro seznanil z novinari in pisatelji, med drugimi tudi z Johnom Galsworthym, prvim predsednikom Pen kluba. Pod vplivom tega srečanja je Janko Lavrin postal zelo dejaven penat na Otoku in tudi poskrbel, da so v okviru Pen kluba prišli na Otok predavati in brat svoja dela slovenski literati, med njimi tudi Oton Župančič. V tistih živahnih kulturniških časih med obema vojnama se je seznanil s Thomasom Mannom, z dramatikom Pirandellom,...

Kazalci njegovega spomina nikoli, ob nobenem srečanju, niso tipali v prazno. Kamorkoli so segli, česarkoli so se dotačnili, vedno in povsod je bil kak dogodek, kaka osebnost. Njegovi zapiski o tem, kako je bil dopisnik za Novoje vremja, njegove izkušnje med prvo svetovno vojno, njegovo kasnejše delo...vse je v raznih njegovih zapisih, ki jih hranijo v arhivu nottinghamske univerze in v državnem arhivu v Londonu.

Veliko spominov je zapisanih tudi v njegovih avtobiografskih črticah.

Veliko spominov pa je verjetno odšlo zdaj z Jankom

Anton M. Lavrisha

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Prijatel's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE

Lavrinom samim. Kajti ob njegovi smrti se zdi, kot da bi umrla zgodovina.

Mitja Meršol
Dolo, 16.8.1986

BERNARDA FINK

(Nadaljevanje s str. 4)

C-molu (Do menor). Oktobra bo pela v Kanadi (Ottawa) baročne arije, zatem pa v Lyonu, Franciji. Decembra bo v Ženevi v Švici pela solistično vlogo v Rossinijevi »Pettite Messe solenelle«. Do marca naslednjega leta še ni (do sedaj) angažirana. Za naslednje leto se že pripravlja za nastope v operi »Juana de Arco« in »Requiem« sodobnega švicarskega skladatelja Durufléja.

— • —

Rojaki! Priporočajte
Ameriško Domovino
svojim slovenskim
prijateljem in znancem!

MALI OGLASI

Real Estate Wanted

Would like to purchase lot or newer home in Willoughby Hills. Call 943-6590.

For Sale in Euclid

3 bdrm alum.-sided bungalow, with attached garage. Rec room & upstairs finished with knotty pine. Central air. \$61,000. Call 944-0296.

Open Sunday 1 to 4

570 E. 193, off Monterey
Euclid brick ranch. 3 bdrms.
baseboard heat. 2 car garage

19115 Muskoka

Alum. sided bungalow. 3 bdrms. Rec room. Range, refrig. Owner broker. Washer, dryer, pool table. Well-kept.

19504 Kildeer

6 room single. Front porch. Garage. Low 40's.

George Knaus Real Estate
819 E. 185 St.
481-9300

Branch 47 Slovenian Women's Union, Garfield Hts. Important meeting Sun. Sept. 14 at 1 p.m. at Slovenian Natl. Home in Maple Hts. Please attend!

POSITION AVAILABLE

LIVE-IN COMPANION FOR ELDERLY GENTLEMAN. 5 months in North Miami, Florida. All travel expenses paid. 7 months in University Heights and six-day week. Must drive, light housekeeping and cooking. For further information, call Norine Leslie, 291-0800, noon to 5 p.m., Monday through Friday.

For Rent

5 room apt., up. Near St. Vitus church. Garage. Call 946-8714 after 6 p.m.

(66-69)

Part-time legal secretary, shorthand & typing.
Mr. Turk
SLOVENIAN HOME BLDG.
391-4000
(x)

For Rent

Lake Shore Blvd., off E. 146 St. Newly remodeled. Quiet, dead-end street. 2 bdrms. dn. Adults. No pets. \$200 & utilities. Call 531-9590. (66-67)

İŞÇEM

Ženska v pokolu isče 3 čiste sobice in kopalnico v bližini sv. Vida. Oglasite se na 5602 Carry Ave., zadaj zgoraj. (66-67)

Billing clerk for manufacturing firm. Includes Canadian M A Forms and other exports. Salary commensurate with experience. Benefits. Call Mrs. Joyce 8 to 4:30 p.m. for appt. 361-7811 (66-67)

CHILD CARE

Mature older woman needed to baby-sit nights, 8 p.m. to 3 a.m. Full-time or part-time in Euclid. Must have own transportation. \$2.50 per hour. Call 481-9154. (66-69)

Attention investors & home buyers! St. Mary's area. This 7 room, beautifully remodeled bungalow looks "wear-proof"! Loads of beautiful paneling, 10x8 cedar closet, 3 bedrooms and storage galore! To top all this, seller offers a home warranty. Call Century 21, Launders, ask for Dora Steven — 951-8101. (66-69)

Hiše barvamo zunaj in znotraj Tapeciramo (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarška dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Poklicite 423-4444 ali 729-1023 (x)

KITCHEN CABINETS BEAUTIFUL RE-COVER

Call Rich Jaklic at American Cabinet, Inc. if you're thinking of a great-looking kitchen for half the price of new cabinets. We have been re-cover specialists for the past 15 years and, unlike some other re-cover companies, we cover all existing exterior cabinet surfaces, then install new doors and drawer fronts with your choice of colors and many designs. Call Rich Jaklic at 781-3533 for a free home estimate.

Hilgerts Berry Farm

Peppers-Beans: 5 kinds of each. Picked or pick your own. Mon.-Wed.-Sat. 8 to 6. Farm market open daily. Peaches, pears, apples, corn 1-800-Hilgert. Randolph, O. (64-66)

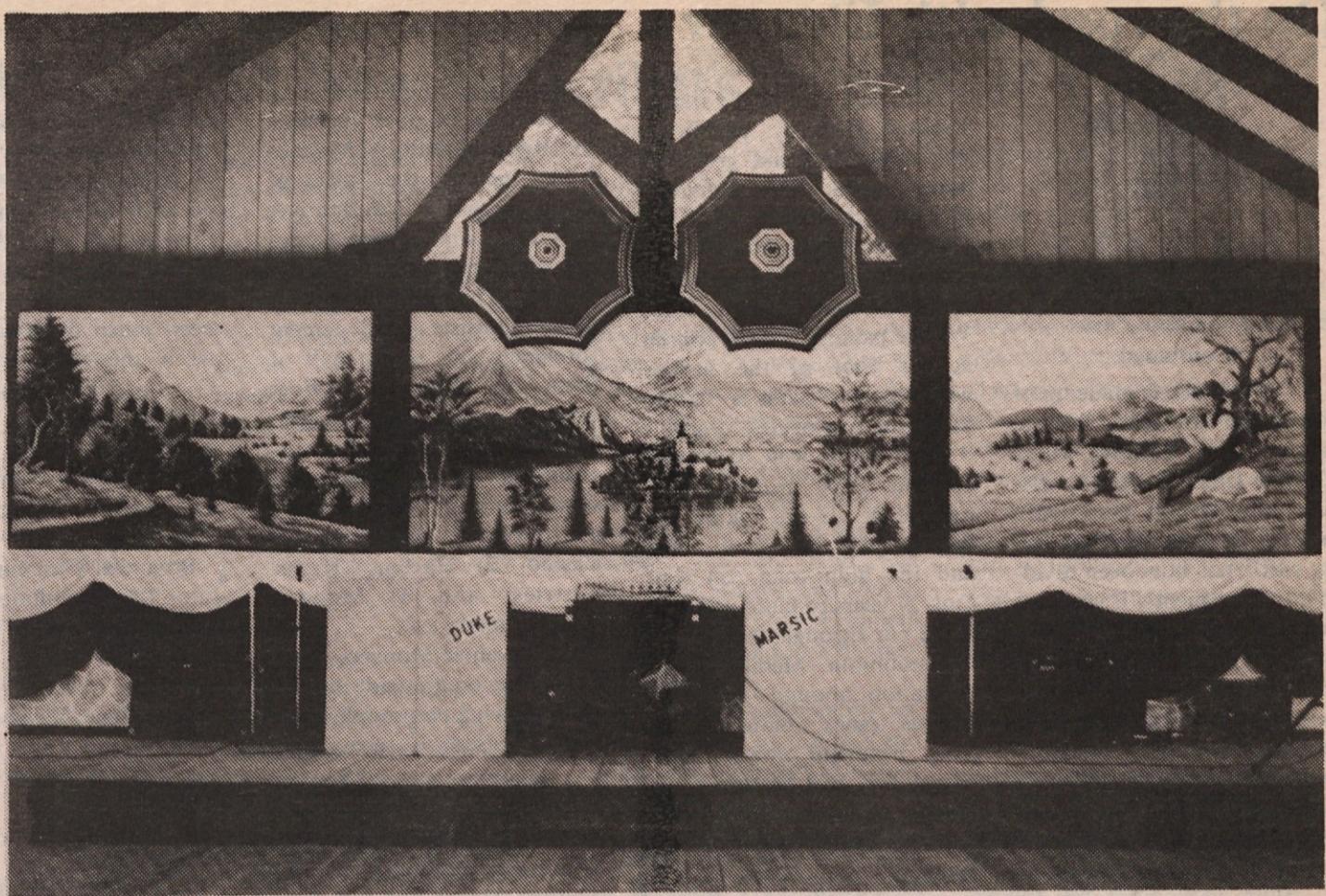
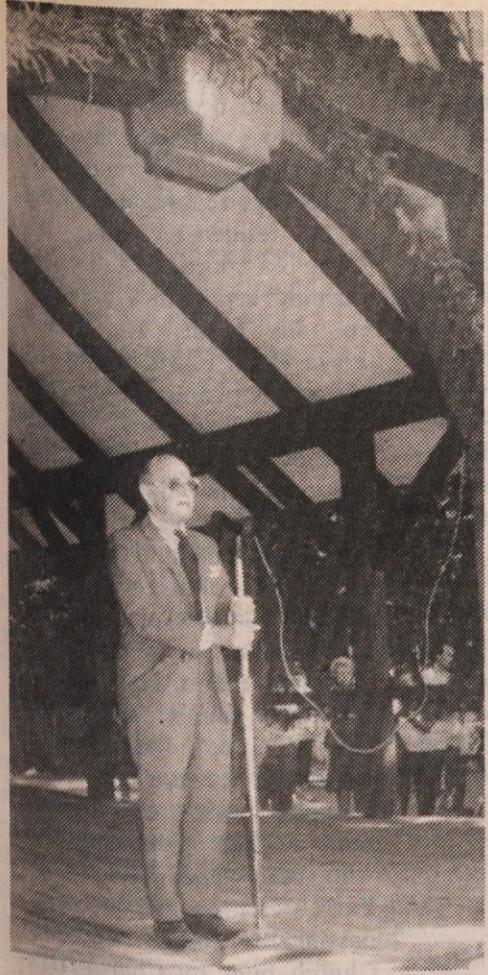
FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograle in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Poklicite vsaki čas na 391-0533. (FX)

Slovenska Pristava at 25th Celebration



Slovenska Pristava marked their 25th anniversary with a big day at the grounds in Harpersfield, Ohio on Sunday, Aug. 25. At top, going counter-clockwise, are Joe Cerer and Josie Volcjak at the picnic table, part of the parade with the Slak brothers Tom and Bart, Pristava president Matej Roesmann and former president Paul Lavrisha, Tina and Tony Stepec at the picnic grounds, youngsters dressed in Slovenian costume, and the flags fluttering at the entrance to Pristava. (All photos by Mike Vrenko, Annie Lunder, and Ivan Hauptman).



Top, clockwise, are Prof. Cyril Žebot (Washington, D.C.), retired professor from Georgetown Univ., who gave the main address, the new dance pavilion with paintings by Slovenian artist Janez Povirk (which will remain permanently), a display of Slovenian folklore, Rudy Knez and the Korotan Singers, Matt Lončar, on horseback, carrying the United States of America flag, and a wagon drawn by Clydesdale horses pulling a wagon carrying persons in Slovenian costume. The largest crowd ever at Pristava witnessed the events which lasted from the morning Mass with Rev. Victor Tomec to the final notes by Fantje na Vasi and the Duke Marsic Orchestra.





by Eleanor Cerne Pavay

(Continued)

The beach is made up of gravel and not sand. We are passing a pink building which is called Englishman's Castle. It is a lovely pink castle with turrets that are curved on top. The castle has now been divided into apartments. It was here that the French film "Beauty and the Beast" was filmed. We are getting a wonderful view of the big bay. No wonder this area is a painter's paradise. It looks more like an Italian town and it should

since originally up to the year 1600 it belonged to the Italian Kingdom of Savoy. The Royal colors are red and green. It wasn't until 1870 that Italy became a unified country.

There is a big yacht belonging to Onassis in the harbor with a small helicopter on its deck. We are passing a small church at the foot of the harbor whose patron Saint is "Cvete of Monte Carlo."

Three roads lead to Monaco—one built around 1860; right now we are taking the middle road finished in 1934; and the high road (on top) took 27 years to build as it had to be cut through the side of the mountain. Mediterranean vegetation abounds—cypress, various pines, mainly olive trees, beautiful flowers. The Grand Prix will be held from May 8 to 10. It consists of

1,957 miles of treacherous roads.

The Principality of Monaco is made up of three districts: the old community of Monaco which includes the Palace of Grimaldi; the Condamine, port area; and Monte Carlo, the rock with the casino and hotels. The population of 27,000 consists of 83 percent foreigners and almost half of them are French. Natives number only about 4,000. Monaco is completely surrounded by France—one square mile all uphill. There are four levels: 1) Monte Carlo Casino, 2) Harbor; 3) Industries; and 4) Monaco resorts, hotels, etc.

As you enter Monaco, there is a pillar on the side of the road showing two monks with swords raised. It seems that

the King at that time with one of his men was trying to escape capture. They dressed as monks, got permission to enter the monastery, and upon entering immediately discarded their monk's habits, drew their swords and killed the two guards. This is the beginning of another reign. There had been much disagreement between the two families—the Grimaldis and the Ghibellines. The Grimaldi Family, present day rulers, are trying to prove claim of family ancestry back to Charlemagne.

Botanical Gardens are built into the mountainside. One cannot drive to the top of the rock and there are no elevators. Money is the same as in France; however, if you want to send a post card from

Monaco, you must get Monaco money. Princess Grace had been the best ambassador Monaco has ever had. There is a flag on the castle top signifying that the King is in residence. Along the shore is a Sporting Club where opening ceremonies are held for any event. The Beach Plaza Hotel is where most of the tennis people are staying. Monte Carlo means "Mountain of Carlo." Charles III needed money for his army and sold the area in 1860 to Napoleon for 4 million francs (\$6 million dollars today in US money). Charles later needed more money so he started a gambling casino. He also had 100 homes built which now are turned into apartments. Boulevard de Morelin is now a shopping street. Casino was built by the same architect who built Opera House in Paris, Garnier. We are now passing a Roman Catholic Church built by Charles III. There are no "hippies" in Monaco; it is one of the safest places in the world. However, we are cautioned about pickpockets and gypsies.

(To Be Continued)

**FORMER JUDGE
EDMUND J. TURK
Attorney-at-Law (ODVETNIK)
Total Legal Services
Slovenian National Home
E. 65th & St. Clair 391-4000**

YOU CAN GET THE EDGE AT TRI-C!

Cuyahoga Community College offers over 900 affordable courses to help put you in the middle of today's most in-demand fields!

BUSINESS

- Accounting
- Computer Studies
- Office Administration

ENGINEERING TECH.

- Electrical & Electronic Engineering Technology
- Mechanical Engineering Technology
- Great Lakes Maritime

PUBLIC SERVICE

- Aviation Technology
- Fire Technology
- Law Enforcement
- Graphic Communications and Management Technology

HEALTH CARE

- Medical Assisting
- Medical Laboratory Technology
- Physician Assistant
- Surgeon's Assistant

REGISTER NOW!

CLASSES START SEPT. 29!

Call the 24-Hour HOTLINE today!

861-8578

Get your free Career Guide



**Cuyahoga
Community
College**



WESTERN CAMPUS

METROPOLITAN CAMPUS

Cleveland

EASTERN CAMPUS

Warrensville Twp.

Nick's Barber Shop

(Formerly Petric's)
783 E. 185 St. 481-3465
Nick Francetič, owner

New Book: Pipe Organs in Slovenia. Also available in Slovenian. We also have the record.

New records & cassettes:
Avsenik, Slak, Miha Dovžan,
Maks Kumr Souvenirs
Maps of Slovenia
and dictionaries

**Tivoli
Enterprises**
6419 St. Clair Ave.
Cleveland, OH 44103
(216) 431-5296

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

\$INDEPENDENT SAVINGS BANK

• 6 Month to 36 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

• Variable Rate Checking*

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

*Balances \$1,000 and greater earn variable rate

Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

Computed daily.
Compounded monthly

• 5.50% Passbook

\$10.00 Minimum. No Service Charge.

Computed daily.
Compounded quarterly

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500
6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.



Your Savings Insured to \$100,000

1986 SEPTEMBER 1

Visit your relatives and Slovenian friends in

Australia - New Zealand

(Melbourne-Sydney) - (Auckland-Rotorua)

This October

Special reunion with Australian Slovenians and rendezvous with polka hosts

Tony Petkovsek / Joey Miskulin (Cleveland departure) and meeting reception with Frank Yankovic / Martin Serro / Frank Kalik in Australia Dep. available from other American cities. Please inquire!

Kollander World Travel

971 E. 185 St.
Cleveland, OH 44119
1 (800) 321-5801

Slovenian Genealogy Soc. Needs Input

The Slovenian Genealogy Society is dedicated to helping fellow Slovenians learn about our Slovenian heritage by learning more about their individual families. Genealogists collect facts for years at a time before obtaining adequate information to piece together a flesh and blood image upon skeletal vital statistics.

Whether you are interested in genealogy yourself, or not, we ask you to consider leaving a record of yourself for those who follow. For those who can't or don't know how, you can leave a documental account of your lives. The Slovenian Genealogy Society has provided a method for you to leave a skeletal form for others to build upon.

We are gathering an ancestral index on 3x5 cards containing full name, date and place of birth, full name of spouse, and date and place of death if applicable. All children should be listed on the back of the card along with birth and death information that is available. The name of the person submitting the information should be included on the front of the card in the lower left hand corner.

We ask everyone to submit a card for their parents. We would also like a card for each grandparent, if the information is known. Mail completed 3x5 cards to:

Slovenian Genealogy Society
6625 Jeffrey Lane
Lafayette, IN 47905

In Loving Memory



OF AUNT
Mary
Pinculich

who passed away on
August 25, 1981

It broke our hearts to lose
you,
But you did not go alone,
For part of us went with you
The day God took you home.

Sadly missed by:
Nephew: Robert Dolgan
and Family
Cleve., O., Sept. 5, 1986

Thanks

Thanks to the following who donated to preserve the American Home newspaper:

John and Mary Petric, Cleveland — \$25.00

Anthony and Stephanie Sajovic, Parma — \$25.00

Mrs. Milan Belcic, Cleveland, in memory of Belcic Family — \$10.00

Jože Lah Sr., Cleveland — \$17.00

Mrs. Robert Oblocki, Westlake, O. — \$4.50

Mrs. Theresa Luzar, Indianapolis, In., in memory of her husband Frank Luzar's 51st anniversary — \$20.00

Paul A. Barbarich, Indianapolis — \$25.00

Alois Zajec, Lemont, Ill. — \$7.00

M. L. Zupancic, Maple Hts., O. — \$7.00

Jože Vrecar, Ely, Minn. — \$22.00

Agnes Princic, Euclid — \$20.00

Anonymous, Cleveland — \$5.00

Slomšek Grožek, Cleveland — \$5.00

Josephine Melle, Willoughby Hills, O. — \$5.00

Fred C. Cimzar, Denver, Colo. — \$50.00

Angela Gospodarc, San Francisco, Calif., in memory of Sr. Gonzaga (Jerca) Kobemtar — \$15.00

Anonymous, Euclid — \$5.00

Frances Gorenc, Vancouver, B.C., Canada — \$10.00

Frank Krainz, Highland Hts., O., in memory of his brother-in-law Dominick N. Cicciolio — \$15.00

Matthew Grdadolnik, Euclid — \$7.00

Kasic Family, Cleveland, in memory of Harold Lausche — \$10.00

Alice Opalich, Cape Coral, Fla., in memory of Helen Fortuna, Madison, O. — \$10.00

11 New Subscribers to A.D. in August

Eleven new readers were added to the rolls of subscribers to the American Home newspaper during the month of August. Our campaign for new readers continues until Dec. 31 of this year. Look for special discount coupons printed from time to time in either the Slovenian or English sections. The breakdown of numbers for August is as follows:

3 — two times a week - U.S.

8 — Friday only

0 — Canada

11 — total

As of July, 1986 there was a yearly total of 141 new subscribers. That amount added to the 11 for August brings the total number of new

Recent Death

EMMA GALLIEN

Emma Gallien (nee Ursic), 83, died early Sunday morning, Aug. 31 at her Cleveland residence. She was the wife of Domenico, Sr. (Dominik); the mother of Domenico, Jr. (dec.); and the daughter of Jerry and Maria (nee Koren) Ursic who are both deceased. One brother and two sisters are living outside of the United States and three sisters are deceased.

She was born in Ravna, Slovenia and came to the United States in 1957. She had been employed as a custodial worker at the Aetna Cleaning Company. She was also a member of the St. Clair Pensioners.

The Funeral Mass was Wed., Sept. 3 at St. Vitus Church at 9:30 a.m. Interment at Calvary Cemetery. Friends called at the Grdina Funeral Home, 1053 E. 62 St.

subscribers to American Home to 152.

Thanks to all the new readers and those who sponsored them. We hope you enjoy the newspaper. If you have any ideas which may improve the paper, or if you would like to write, please let us know. We

New Births

Ivanka and John Yuko of Novelty, Ohio are proud to announce the birth of Victoria Frances, on July 22nd. She weighed in at 8 lbs. and 10 ozs.

Three year old Elizabeth Ivana is delighted with her new baby sister.

The happy grandparents are Helen Majer of Euclid and John and Georgene Yuko of Lyndhurst.

* * *

Edward and Ann Marie Zalar of Pleasant Trail, Richmond Hts., O., announce the birth of a son Edward on Aug. 18.

The proud grandparents are Julia and Frank Zalar and Edward Krasovec, all of Richmond Hts.

Great grandparents are Mr. and Mrs. Max Jerin of Cleveland.

* * *

On Aug. 26 with the help of the Willowick Paramedics, twin girls Danielle and Rachel were born one hour upon arrival at Hillcrest Hospital.

They are the daughters of Mirko and Maria Kristanc of Willowick, O. The twins are sisters of Adam and Leah.

Maternal grandparents for the 5th and 6th time are Anton and Marica Lavriska.

Paternal grandparents for the 12th and 13th time are Joseph and Frances Kristanc.

Congratulations to all!

appreciate photos which may be of interest to our general reading public.

Since March of this year, we have increased the number of our pages on Friday by 50%. Therefore we need more articles to fill the space.

This paper thanks those who have been and are sending articles and photos. During Slovenska Pristava's 25th Anniversary on Aug. 24, although the editor and his wife were out of town taking their son to college, over 100 photos of the event were submitted for publication. This type of cooperation overwhelmed and amazed us to where we have made a stronger determined effort to help make this the best nationality paper in the country. We printed some Pristava photos last week, and more will be in today's paper.

We will try our best to give you a good newspaper with emphasis on the Slovenian nationality heritage.

— Editor

49th Anniversary

A 49th wedding anniversary was celebrated by Frank and Lena Siewiorek on Aug. 20th. Congratulations to a great couple, from Emilee and Rikk Jenko.

Happy 40th

On Friday, Aug. 22nd, a surprise 40th birthday party was held at Sterle's Country House restaurant for Marie Azman, owner of Bella Donne' Creations on Glass Ave. Fifty guests helped her celebrate.

Teresa Marie Vegh and Emilee Jenko were hostesses.

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 — tel. št. 361-3112

• No Branches nor Affiliations •

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



Zele Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

ROY G. SANKOVIC

FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave. (Cor. of E. 152 St. & Lake Shore)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

ROY G. SANKOVIC, DIRECTOR

GRDINA Funeral Homes
17010 Lake Shore Blvd.
531-6300
A trusted tradition for 82 years.

Memo From Madeline



BY MADELINE D. DEBEVEC

Instead of using movie, television or other famous personalities to show off the new fall fashions for men this year, editors of *Esquire* magazine picked four young business professionals from New York City to model their wares.

And guess what four they chose? None other than the Tercek brothers, the sons of Al and Agnes Tercek of Hudson, Ohio.

The eight-page photo spread, featured in the magazine's September issue, includes a short paragraph of introduction on each brother before unleashing the quartet in a color-coordinated array of the latest autumn threads.

According to *Esquire*, the brothers Tercek include:

"The They-Pay-Me-to-Set-the-Trends-Suit — Tom is a producer and partner at Virgin Image, a film production company. His suits are the hippest, the most daring of the four — with strongly defined shoulders and an easy, less structured cut."

"The I've-Got-to-Be-Out-There-Every-Day Suit — John is a partner and vice president at American Realty Capital, a position that involves lots of

contact with clients. First impressions count. His suits can afford to be more stylish than brother Mark's — flashier but still refined — with a narrow, European cut and a more fitted body.

"The Don't-Bother-Me-I-Work-in-Creative Suit — Charlie, a copywriter at Needham Harper Worldwide, wears the most down-to-earth and least self-conscious suits, in heavier fabrics and with more casual, idiosyncratic accessories.

"The I-Work-on-Wall-Street Suit — Mark is an associate at a major New York investment-banking firm. With fine fabrics, loose cuts and natural shoulders, his suits are the most traditional of the four types. They may raise his colleagues' opinion of him, but are not likely to raise their eyebrows."

The Tercek boys were introduced at a special fall fashion luncheon, sponsored by *Esquire* for the media and fashion industry at the Four Seasons Restaurant in New York City in mid-August.

In addition to those four, the Tercek clan includes youngest son, Rob, who just returned home after spending a year in Kiel, Germany, on a

prestigious Fulbright Scholarship.

Only daughter Cindy Shimko didn't fall short in the talent department, either. She's a CPA and on the national medical consulting staff of Ernst and Whinney.

Dad Tercek, as most probably know, is an insurance executive and popular bandleader of the Al Tercek Orchestra. He just returned from a 10-day stay in Akron City Hospital after successful surgery.

He won't be playing drums for a while, but the orchestra continues to play all its engagements under the capable leadership of accordion and keyboard player Frank Mauer.

Mary and Bill Tome Celebrate 45th Anniv.

On September 6th, Mary and Bill Tome of Cleveland Heights will be celebrating their 45th wedding anniversary with their family. They are the parents of Dr. Jerome Tome (Neurologist), Dr. Michael Tome (Otolaryngologist), Richard (Attorney), Barbara Kilker (recently named "Outstanding Teacher of the Year" (Vermillion, Ohio), and Mary Ann Cipriano (R.N. and Licensed Midwife).

Their children together with daughters-in-law Dr. Linda Tome and Joan Tome Ph.D., sons-in-law Jack Kilker and Guy Cipriano, eight grandchildren, relatives, and their many friends extend to them sincerest best wishes for much happiness and good health. God bless you both for a job well done. Mary (nee Modic) and Bill are former St. Vitus Church parishioners.

Happy Retirement

Best wishes to Dorothy Stanonik of Bliss Ave., upon her retirement from the ANR Freight Systems Co. where she worked for 27 years as a switchboard operator. Just think of all the time you will have for traveling now, Dorothy! Good luck!

Mary and Cyril Grile of Pompano Beach, Fla., enjoyed a trip to Juarez, Mexico and toured the Carlsbad Caverns in New Mexico. They report, "The caverns are fantastic and much bigger than Postojna's in Slovenia."

The American Slovene Club will meet on Monday, Sept. 8th at 7 p.m. at the Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd. All members are urged to attend.

The Annual Benefit Card Party for the Slovene Home for the Aged, Neff Road, sponsored by the SHA Auxiliary, will be held on September 12 at St. Mary's School Cafeteria, starting at 7:00 p.m. Donation is \$2.50.

Tickets may be obtained by calling Ann Krajc, 481-2345, Tonia Grdina Hinkle, 531-6300 or Anne Ryavec, 731-5776.

* * *

The 6th Annual Old World Oktoberfest will be held at Geauga Lake on September 12, 13 and 14th.

Mr. and Mrs. Oktoberfest, John and Maria Brodnick, cordially invite everyone to celebrate with them. The Joey Tomsick Band will be performing all three days.

Contact the Brodnicks for tickets at 942-4747.

* * *

Fantje na Vasi, the popular Slovenian young men's choral group will be performing their annual concert on Saturday, Sept. 13 at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. beginning at 7:00 p.m. For ticket information please call John Srsen 946-9607 or Mark Jakomin 289-2559.

Urbas-Bachna Engagement

John and Liz Urbas of E. 275th Street announce the engagement of their daughter Leslie to Rudy Bachna, son of Gilbert and Ann Bachna of Fairview Park.

The bride-to-be, a 1983 Euclid graduate, earned an associate's degree in early childhood education from Lakeland Community College. She is a teacher at Brownstone Day School in Lakewood.

Her fiance, a 1982 St. Edward graduate, attended Kent State University and Cuyahoga Community College. He is employed in contract sales by the Midland Hardware Co. in Lakewood.

An October wedding is planned.

* * *

Kushner-Smole Wedding

Marie J. Smole recently married David S. Kushner at St. Mary's Catholic Church in Cleveland. The Rev. Francis Sterk officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Frank Smole, 31821 Dickerson, Willowick. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. George Kushner of Wayne, Pa.

Nancy Thrasher of Chardon was honor attendant with bridesmaids, Josie Volcjak of Willoughby and Barbara and Patricia Kushner of Wayne, sisters of the bridegroom.

George Kushner of Louisville, Ky., served his brother as best man. Ushers were Frank Smole of Willowick, brother of the bride, Kurt Marks of Johnstown, Pa., and Demetrios Marousis of New Castle, Pa.

A reception at Slovenian Home in Cleveland honored the couple before a wedding cruise to the Caribbean. They are residing in Willowick.

The bride is a graduate of Cleveland State University and is an accountant. Her husband is a graduate of Washington and Jefferson College in Washington, Pa., and is a recruiter for Systemation Inc. in Beachwood.

* * *

The Holy Family Cancer Home Guild is sponsoring their Twenty-Sixth Luncheon Card Party on Saturday, October 4, noon at Higbee downtown auditorium.

Luncheon tickets are \$8.00. Reservation deadline is September 20. Please contact Gertrude Hodick at 522-1422, Ann O'Rourke at 237-8752 or Catherine M. Acker 621-5898.

All proceeds benefit the Holy Family Cancer Home.

* * *

Evelyn A. Majercik is leading a trip to Atlantic City November 28-30. Evelyn's popular trips always sell out fast. For reservations and further information contact Evelyn at 439-1825.

* * *

The Slovenian National Home, 5050 Stanley Ave. Maple Hts., O., is sponsoring their annual Grape Festival Vinska Trgatav on Sunday Oct. 5 at the hall starting at 10 a.m. Free admission.

Featured will be Joe Dusek's orchestra, Dan Petek and Orchestra, and West Park Button Box Band.

Besides wine tasting, there will be cheese and a bake sale.

* * *

Frances Nemanich and friend Frank Faletic were surprised by their families with a combined birthday party on Saturday Aug. 23. The event was filled with caterers doing class with cooking and serving. "No one wanted to go home," said Faletic. "The first one didn't leave until 2 a.m. It was a real blast."

Faletic was 80 years old. Frances Nemanich hit three-quarter mark at 80. Frances was one of the leaders along with Rev. Victor Toma at last week's Bishop Baranowski motor coach trip from Cleveland to Michigan. Frances kept everyone on the bus entertained with her many humorous stories. She is one in a million and one of the liveliest persons on this earth. Congratulations to both.

Birthdays

Happy birthday to the following celebrants:
Sept. 3 — Josie Godic, head cook of St. Vitus cafeteria.

Sept. 8 — Ann Kern, assistant cook.

Most people are limited by their inability to appreciate others.

Tercek Boys Are Height of Fall Fashion

SPECIAL OFFER

The American Home ethnic newspaper is continuing a special promotion seeking new subscribers to the *Ameriška Domovina* newspaper. It will last until Dec. 31, 1986.

Between now and then, persons wishing to subscribe to the *Ameriška Domovina* for the first time (or have not been a subscriber for the last five years) can receive the paper at a ridiculously low price — just \$15.00 a year for the twice weekly or \$10.00 a year for the Friday (half English) edition.

IN ADDITION, any college student or person in the military service may receive the twice weekly edition for — get this — just \$10 a year, or the Friday (half or more English) for — \$5.00 a year.

REMEMBER: This is for FIRST TIME SUBSCRIBERS ONLY and does not apply to renewals or anyone who has dropped their subscription in the last five years.

This is too good an offer to be passed up. Please send

my own subscription
 a gift subscription
 daily at \$15.00
 Fridays at \$10.00
 college or military daily at \$10
 college or military Friday at \$5.00 for one year to:

Name _____

Street _____

City, State, Zip _____

MY Name _____

MY Address _____

MY City, State, Zip _____

Please send a _____ card indicating my gift.

101-822-104 to 142-821

Emilee's Engaging Eye

American Home photographer Emilee Jenko was on the prowl for some good photographic subjects on Sundays, August 17 and 24. Here are the results of her investigation into Slovenian events in the Northern Ohio area:



Eddie Bucar, (left), plays the bass along with fellow band member (and leader) accordionist Ray Champa. Bucar was named Collinwood Slovenian Home Musician of the Year at their annual Homecoming on Aug. 24 at the Holmes Ave. Hall. Bucar can be heard weekdays on WELW radio during "Polka Drivetime." The Ray Champa Orchestra played for the Homecoming.



The Euclid Squeezeboxers were also entertaining at the Collinwood Homecoming on Sunday, Aug. 24.



The man with the happy smile and Hawaiian shirt is none other than John Habat at the Holmes Ave. event.



Slovenian Madame Jul predicts good news for Gene Drobnič at AMLA's Family Day picnic at the Recreation Center in Leroy Township on Sunday, Aug. 17. Madam Jul is really a lot of fun and often amazes persons with her calculated insights.

Four-legged deer may 'tick' you off with 'Lyme' fever

Lyme disease was first described in 1976 in Lyme, Connecticut. It is caused by a bacteria carried by the deer tick, a small tick about the size of a freckle. The disease appears to be spreading, and has been reported in concentrations in New England from north of Boston along the Massachusetts coast through southern Rhode Island, southern New York, and as far south as Virginia; also in mid-Wisconsin and Minnesota; and in the Pacific northwest, in Oregon and Washington. The disease has appeared sporadically in other countries as well.

The disease usually strikes from May through August. Victims often are vacationers who have been in high grasses on beach dunes and in areas populated by deer.

Lyme disease has flu-like symptoms at first. There can be fever, headaches and muscle pain. One month later, a rash may appear, but not everyone gets the rash. Usually children do not get it, which is unfortunate because the rash is unique-looking and is a good clue as to whether you have the disease.

The rash usually appears on the extremities, often the thigh, and often there is only one lesion, which gradually enlarges into a doughnut-like shape, red on the outside and clear on the inside. The lesion can get as large as one foot in diameter, and may burn or itch. If untreated, the disease can progress to meningitis-like symptoms with headaches, a stiff neck, sensitivity to bright light, and paralysis of facial nerves. Next may come such arthritic symptoms as joint pain and swelling. Finally, and rarely, there may be heart block, a condition manifested by palpitations of the heart, chest pain or fainting spells.

Lyme disease is treatable at the rash stage with antibiotics, although doctors are currently determining which antibiotics

Godic Anniversary

Sept. 14 — Frank and Josie Godic will mark their 40th anniversary. They are a wonderful couple, dedicated to the success of St. Vitus Parish. Best wishes and congratulations to all.

Get well wishes to Frank Godic who underwent surgery on Tuesday, Sept. 2nd.

TEETH CLEANING, CHECK-UP & X-RAYS

With This Coupon \$18
This offer expires Sept. 30
No charge for consultation
COMPLETE DENTISTRY
*A Private Practice with
Reasonable Rates*

Dr. Robert J. Prijatel, DDS

5545 Wilson Mills Rd.
Highland Hts (1.5 m.W. of I271)
By Appt Evening & Sat. Hrs. Avail.

461-8490

are most effective. Tetracycline seems to be the best so far, but it cannot be given to children under seven because it stains their permanent teeth. The next best drug seems to be oral penicillin. For young children who are allergic to penicillin erythromycin has been used, but it doesn't appear to be very effective. Studies are now under way to find better treatments.

You can protect yourself against Lyme disease by taking a few precautions. The organism isn't found in sand or water, so you're safe if boating or swimming. But if

you will be in high grass on sand dunes, or in brush or wooded areas populated by deer, wear a long-sleeve shirt, long pants, and tuck your pant cuffs into your socks.

Wear light clothing so you can see the ticks and brush them off. Try to shower every day if you're in an endemic area, because then if the tick gets on your skin, it often doesn't attach itself right away. And if it is attached, it doesn't always transmit the bacteria immediately. You may be able to wash it off before there is any chance of infection.



The name Idaho comes from an Indian word meaning "gem of the mountains."



A 236.2-inch refracting telescope, the world's largest, can pick up a flickering candle at 15,000 miles. It's located in Russia's Caucasus Mountains.



**Buy NOW
Salamander Shoes
and save 50%**

Our all-out-sale is now in progress!

Salamander Shoe Store

4164 Lorain Ave., Cleveland, O. 44113

Phone: 281-7003

Business Hours:

Monday, Wed., Thursday: 9-4

Friday: 8-6

Saturday: 8-5

Closed on Tuesdays

Josef's Hair Design



5235 Wilson Mills Rd.
Richmond Heights, Ohio
461-8544 or 461-5538

*Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!*



AMERICAN HOME

— AMERIŠKA DOMOVINA —

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 5, 1986

12



Slovenska Pristava, Slovenian recreation area in Harpersfield, Ohio celebrated its 25th anniversary on Sunday, August 24. There were religious services, parades, speeches, music, food and the largest crowd ever - to make the day perfect. More photos of the day's activities are on pages 6 and 7.

Chocolate Lover's Dreams come true here

Attention: Chocoholics and those with an insatiable sweet tooth! The Chocolate Affair is coming to tempt Greater Clevelanders with confections, contests, sweet treats, and fun for everyone.

The Chocolate Affair will be held in Tower City Center's Skylight Concourse from September 26 through September 28. Festival hours are: Friday, Sept. 26, 5 - 9 p.m.; Saturday, Sept. 27, 11 a.m. - 9 p.m.; and Sunday, Sept. 28, 11 a.m. - 6 p.m. Admission is \$1 per person - free for children under six years of age.

The style of the weekend is definitely 1950s, and the Skylight Concourse will be filled with activities to tickle the palate, test the chefs, delight the dancers, and captivate the kids. Some of the events planned for The Chocolate Affair are the following:

- The World's Largest Soda Fountain: Ice cream

lovers will be enticed by this enormous soda fountain, dispensing chocolate-intensive floats, sodas, sundaes, and all of the treats that made the soda fountain the place to take your favorite date in the 50s. This record-setting soda fountain will be open throughout The Chocolate Affair and is part of the record-breaking activities that will take place during this special United Way BalloonFest Weekend.

- On Saturday, there will be a competition to find "The Best Chocolate Chip Cookie in Town." One hundred Greater Cleveland area bakers will compete to determine who bakes the better cookie. Celebrities, food professionals, and a few kids — our real cookie experts — will be the judges. The first prize is a trip to the Bahamas. Anything goes for this contest, as long as there are chocolate chips or chunks in the cookies.

- "The Ultimate Chocolate Dessert" competition: Cleveland's best restaurants will vie with one another to capture first place with the best professional chocolate dessert. The contest is open to any Cleveland area restaurant, and any type of chocolate dessert is eligible — from pies

to pudding, from tortes to truffles. These experts' chocolate creations will be judged by other food professionals.

- On Saturday and Sunday nights, there will be 50s-style rock 'n roll entertainment. Those attending are invited to polish their saddle shoes, shake out their poodle skirts, fluff up their ponytails, and come in 50s style and mood, ready for dancing.

- On Sunday, the experts will demonstrate how they create irresistible chocolate desserts and treats. Throughout the weekend, special chocolate confections and chocolate novelties will be for sale.

- Children will find this weekend especially inviting. On Sunday afternoon, they can see the wonderful film, "Willie Wonka and the Chocolate Factory," starring Gene Wilder.

On Saturday and Sunday, children will be entertained by story tellers, clowns, and a magician who promises to make chocolate disappear in very special ways.

The net proceeds of The Chocolate Affair will go to benefit the United Way.

SHA Card Party set for Sept. 12 in Coll.

Coming! Coming! The Annual Card Party sponsored by the Slovene Home for the Aged Auxiliary will be held on Friday, Sept. 12 at 7 p.m. at St. Mary's School Cafeteria, 15519 Holmes Ave.

Final plans have been formulated and all we need now is for you and your friends to help us make this another successful event. Donation for the card party is \$2.50, and tickets may be secured from President Anne Ryavec, 731-5776, Co-chairpersons Anne Krajc, 481-2345, or Tonia Grdina Hinkle, 531-6300, or for those of you residing in the St. Clair Avenue neighborhood from Treasurer Emilee Jenko, 431-6224.

The merchants on East 185 Street have been most generous with very good prizes for our drawings. Those of you who attended last year's card party know what worthwhile gifts were distributed.

Because of the generosity of painters Justine Skok and Enika Zulic who donated beautiful original paintings, Ann Krajc who donated a hand-crochet afghan, another afghan donated by a friend, and a \$50 basket of cheer

donated by Carolyn Budan, we are holding a separate drawing for these items. Tickets are \$1 each and winner need not be present for this drawing which will be drawn the night of the card party. Please call Anne Ryavec, 731-5776 for the name of the person closest to you who has these tickets to sell. Tickets may also be purchased at the office of the Slovene Home for the Aged on Neff Rd.

The proceeds from the card party and separate drawing will be used to buy a large VCR for the use of the residents of the Home. Plan to help us make this worthwhile project attainable. You will enjoy the atmosphere and even if you don't play cards there will be some other entertainment available. We look forward to seeing you!

Eleanor Pavay, publicity

Art Guild Sets Date for yearly Craft Show

The Slovenian American National Art Guild will hold their annual Artists and Craft Show and Sale on Sunday, Oct. 19 at the Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, from noon to 6 p.m.

Coming Events

Saturday, Sept. 6
Annual AMLA Clam & Steak Bake at AMLA Recreation Center, Leroy, Ohio.

Friday, Sept. 12
Card Party sponsored by Slovene Home for the Aged Auxiliary at St. Mary School Auditorium on Holmes Ave.

Saturday, Sept. 13
Fantje Na Vasi Concert at Slovenian Home on St. Clair.

Monday, Sept. 15
Meeting of Slovenian National Art Guild, 7:30 p.m. at Recher Hall. Talk on Slovenian herbs (*zelišče*) by Judy Strauss of Ohio State Univ.

Sunday, Sept. 21
West Park Slovenian Home Boosters Dance with Jeff Pecon Orchestra.

Sunday, Sept. 21
D.S.P.B. Pilgrimage to Frank, Ohio. For reservations call Lojze Bajc at 486-3515 or V. Rozman 881-2852, or M. Kokal 851-4901.

Sept. 26 - 28
Chocolate Affair in Cleveland's Tower City Skylight Concourse.

Sunday, Sept. 28
St. Clair Rifle Club Clambake at farm on Ravenna Rd.

Sunday, Sept. 28
St. Vitus Altar Society, Chicken or Roast Beef Dinner in St. Vitus Auditorium.

Saturday, Oct. 4
P.S.W.A. Circle Three 50th Anniversary dinner dance at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave.

Sunday, Oct. 5
Canada's Polka King, Walter Ostanek, will perform at the Slovenian Society Home on Recher Ave from 7 - 11 p.m.

Sunday, Oct. 5
Vinska Trgatav at Maple Heights Slovenian National Home, 5050 Stanley Ave. Admission free.

Saturday, Oct. 18
Glasbena Matica Dinner Dance and Concert. Don Slogar Orchestra plays music for dancing.

Saturday, Oct. 18
Newburgh, Maple Hts. Slovenian Pensioners Club dinner dance at Slovenian National Home, E. 80th St.

Sunday, Oct. 19
Arts and Crafts Show and Sale sponsored by Slovenian American National Art Guild at Slovenian Society Home, Recher Ave., from noon to 6 p.m. Free admission.

Sunday, Oct. 26
The Slovenian Singing Society Zarja will be celebrating their 70th Anniversary with a Banquet Concert Dance. The Ray Polantz Orchestra is featured.

Sunday, Oct. 26
Clam Bake or Steak Roast sponsored by Slovenian Home, E. 80th St., Newburgh beginning at 2 p.m. Music by Vadnals at 4 p.m. For tickets call 641-9072.

Sunday, Oct. 26
Slovenian Women's Union Branch 50 55th anniversary dinner with music and enter-

tainment, 3 p.m. at Collinwood Slovenian Home.

Saturday, Nov. 8
Jadran Singing Society Concert-Dinner-Dance at Waterloo Hall.

Sunday, Nov. 9
West Park Slovenian Home 4th Boosters Dance with Ray Champa's Orchestra.

Sunday, Nov. 9
Fall Program sponsored by Circle No. 2, SNPJ.

Thursday, Nov. 27
Tony Petkovsek's 25th polka show featuring 25 bands at St. Joseph High School on E. 185 and Lake Shore Blvd.

Friday, Nov. 28
4th Annual Thanksgiving Dinner Reunion of the Iron Range at Collinwood Slovenian Home.

Friday, Nov. 28
Dinner-Dance at Slovenian National Home on St. Clair sponsored by Tony's Cleveland Slovenian Radio Club.

Sunday, Nov. 30
Multi-cultural Slovenian show in Euclid staged in cooperation with United Slovenian Society for benefit of the Slovene Home for the Aged.

Friday, Dec. 5
Slovenian American Heritage Foundation sponsors "Reunion with Bishop Pevec" at Borromeo Seminary.

Saturday, Dec. 6
Slovenski Dom No. 6, AMLA 75th Anniversary Dinner Dance at the Slovenian Society Home on Recher Ave. Music by Joe Fedorchak.